

Refurma da rentas

Tranter las duas chombras existan anc differenzas considerablas

■ (sda/anr) Il cussegl dals chantuns vul per tut pretsch impedir che la refurma da rentas va chaupiz en la votaziun dal pievel. El n'ha ier betg vuli ceder ed ha tegnì ferm vi da ses concept. Il coc dal concept cuntegna dad ina vart l'augment da 70 francs sin novas rentas d'AVS e da l'autra vart pli autas las rentas per conjugals. Uschia vul ins gulivar las perditas che sa resultan cun reducir la tariffa da conversiun tar la segunda pitga. Finanziar less ins quai cun augmentar ils procents da paja per 0,3 pertschient.

La pld e la pps cumbattan questa soluziun betg mo pervi da pli auts custs da paja. Lur represchentats crititgeschan ch'i sa tractia d'in uschenumnà «Rentenausbau» dal qual mo novs rentiers profitassan. I saja in putgà legislativ da maschadar l'emprima e la segunda pitga. La maioritad po dentant viver cun gliez. «Nus na stuain betg gudagnar ina concurrenza da bellezza, nus stuain gudagnar ina votaziun dal pievel», ha ditg il pledader da cumissiu *Konrad Graber* (pcd/LU).

Soluziun pli chara

Il cussegl naziunal aveva refusà quest augment en la sessiun d'atun. El less obligar ils assicurads da spargnar dapli daners en la segunda pitga per ch'els survegnian tar la pensiun rentas tuttina autas. Tenor calculaziuns da l'administraziun fiss la soluziun dal cussegl naziunal per il 2018 fin il 2030 per 24 milliardas pli chara che quella dal cussegl dals chantuns.

Ils adherents en la chombra pitschna han argumentà ch'ils daners dals assicurads arrivian directamain sin il conto da vegliadetgna. Cun concessiuns als conjugals u per persunas cun pajas bassas han els empruvà da divider l'allianza da la maioritad tranter la pcd e la ps. Adumbatten: Lur propostas da minoritad èn vegnidadas refusadas cleramain.

La chombra pitschna ha dentant era decidì midadas tar la segunda pitga: Gia a partir da 21 onns èsi da pajar contribuziuns. Quellas duain crescer cun la ve-



Las duas chombras a Berna n'èn anc betg sa cunvegnidas davart la refurma da rentas.

KEYSTONE

gliadetgna. Sustegniment duain pir persunas a partir da 50 onns retschaiver. Entradas bassas e mesaunas duain stuaire pajar dapli en la cassa da pensiun.

Betg dauzar la vegliadetgna da renta

Betg mo il model da cumpensaziun dal cussegl naziunal, mabain era sia regla da stabilisaziun è crudada atras en il cussegl dals chantuns. Tenor veglia da la chombra gronda avess ins dauzà la vegliadetgna da rentas automaticamain sin 67 onns, sch'il fond d'AVS fiss curdà sut 80 pertschient da las expensas annualas. Medemamain avess ins dauzà la taglia sin plivalur per 0,4 pertschient.

La discussiun davart ina pli auta vegliadetgna da renta stoppia vegnir manada, ha ditg il pledader da cumissiu. I sa-

ja dentant pli prudent da betg sfurzar la chaussa. Suentar la votaziun dal pievel possian ins puspè metter la tematica sin la glista da tractandas.

Differenzas tranter las duas chombras datti era tar la finanziaziun supplementara d'AVS cun la taglia sin plivalur. Il cussegl dals chantuns resta tar sia posiziun ch'i dovria in pertschient dapli. «Pli pauc na basta betg», ha avertì cusseglier federal *Alain Berset*. Il cussegl naziunal ha dentant lubì mo 0,6 pertschient. A l'AVS mancassan uschia 1,4 milliardas.

La contribuziun da la confederaziun per l'AVS lascha il cussegl dals chantuns tar 19,55 pertschient. Il cussegl naziunal vul 20 pertschient ord la cassa federala, gliez fissan 270 milliuns dapli che fin oz.

Las rentas per vaivas ed uffants na mida il cussegl dals chantuns betg, quai era cun il patratg a la votaziun dal pievel. Las dunnas contribueschian cun l'adattaziun da la vegliadetgna da rentas gia bler a la refurma, ha ditg il pledader. I fiss nunprecaut d'anc adossar dapli ad ellas. Il cussegl naziunal vul restrenscher las rentas da vaivas. Las rentas d'uffants ha el stritgà.

Puncts ch'ins va d'accord

D'accord è il cussegl dals chantuns cun las modalitads da flexibilisar la pensiun: Contribuziuns d'AVS ston era quels pajar che van pli baud en pensiun. Omduas chombras han era refusà ina retratga anticipada per persunas cun pajas bassas che han ditg pajà contribuziuns.